

ଆୟତ୍ତାପାଞ୍ଚି ଟିକ୍ତା  
ଝୁଟ୍ଟାଂ ଯାଞ୍ଚାଞ୍ଚା

ଟିକ୍ତା ଯାଞ୍ଚାଞ୍ଚା



ଆରମ୍ଭ: Edward Hughes

ଆରମ୍ଭକାରୀ: M. Maillot  
Alastair Paterson

କର୍ତ୍ତୃକାରୀ: E. Frischbutter; Sarah S.

କର୍ତ୍ତୃକାରୀ: Madhuchandra Moirangthem

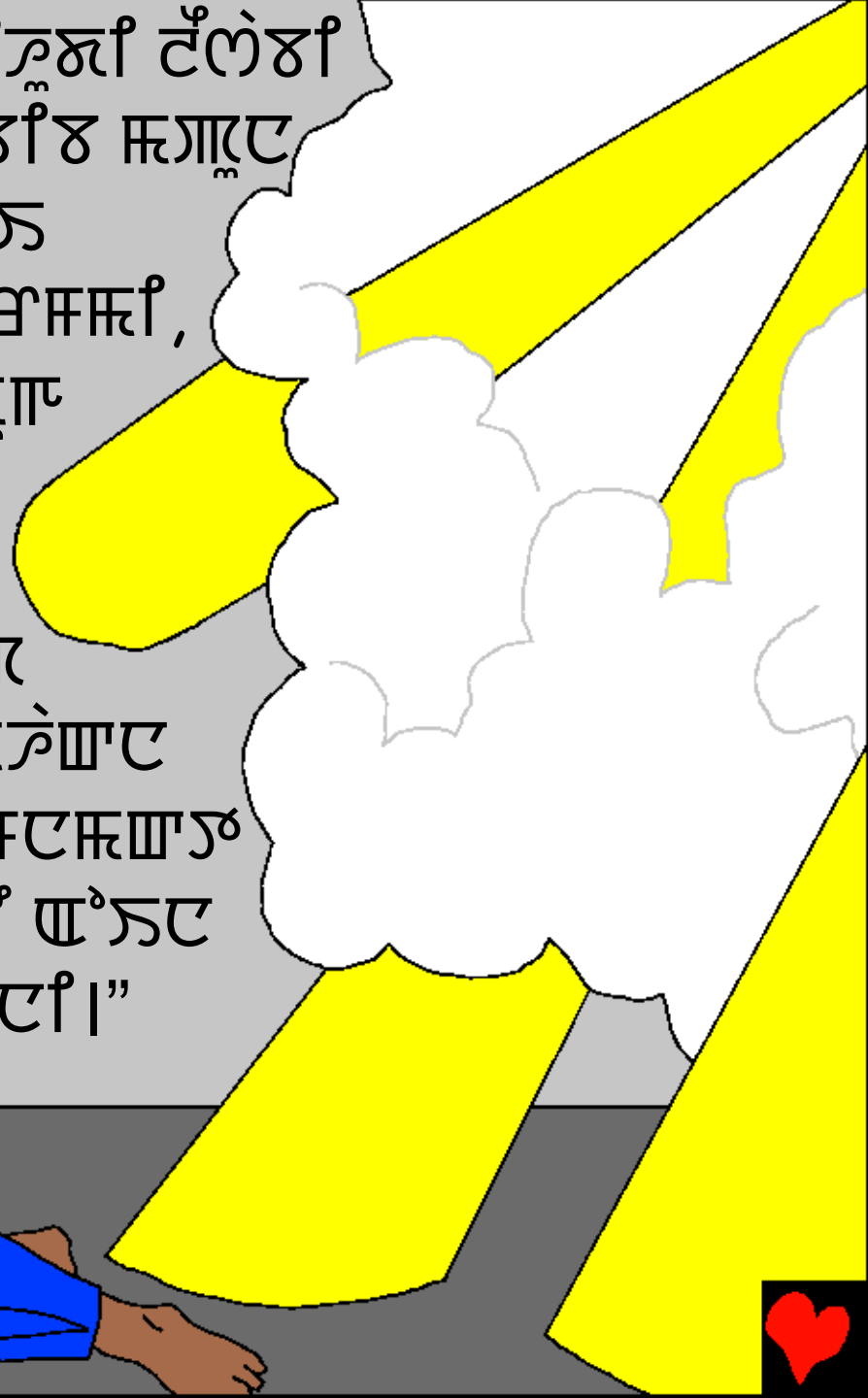
କର୍ତ୍ତୃକାରୀ: Bible for Children  
[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2020 Bible for Children, Inc.

ଆରମ୍ଭକାରୀ: ଡେଭିଡ଼୍ ହ୍ୟୁଗ୍ସ ଏବଂ ଆଲଷ୍ଟାୟର୍ ପାଟେରନ୍  
ଆରମ୍ଭକାରୀ: ମାଡ଼ୁଚନ୍ଦ୍ରା ମୌରାଙ୍ଗଥେମ



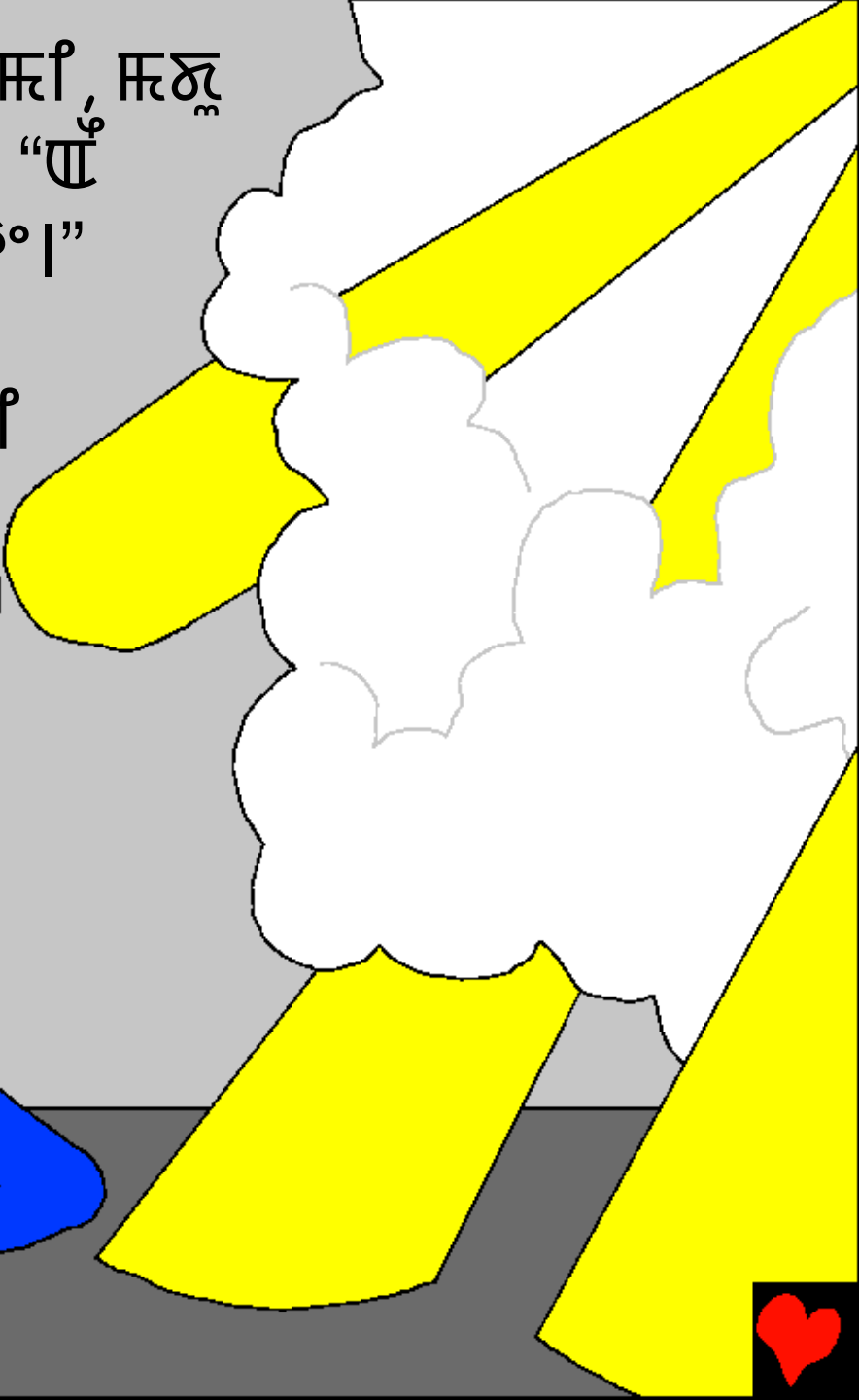
ພຶ້ນຜູ້ ສຳລັບ ທັງໝົດ ທີ່  
 ກຳລັງ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ ທີ່  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ



ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ  
 ພຶ້ນຜູ້ ທີ່ ພ້ອມ ຈຸດ ຈຳນວນ



તેલેંઈ ઘણું રંધેલ યથાંત સંકલ્પસક્તિ, ઈશુ  
ઈશુ યાજ્ઞેલ ઘેંકલેંયગાર રોપલેં? “ઘેં  
લેંગાર યાંલ ઘણું ટેંકલેંઈ ટેંકું।”  
લેંઈઈઈઈઈ ઈલેંક ઘણું ઈઈઈઈ  
સંકલ્પ ઘણું ઈઈઈઈ ઈઈઈઈ ઈઈઈઈ  
લેંઈઈઈઈ ઈઈઈઈ ઈઈઈઈ ઈઈઈઈ  
લેંઈઈઈઈ ઈઈઈઈ ઈઈઈઈ ઈઈઈઈ  
લેંઈઈઈઈ ઈઈઈઈ ઈઈઈઈ ઈઈઈઈ



ಲೆಂಞೆಂಘಾನ್ ಸುದ್ತಾ ಪುಸ್ತಾಕ ಸಂಞಿಕ್ ಸಂರಾಸಾನ್  
ಸುಸ್ತೆಂ ಸಂಪಾಪೆ ಸುಸ್ತೆಂಞಿ ಸುಸ್ತೆಂಞಿ ಸುಸ್ತೆಂಞಿ ಸುಸ್ತೆಂಞಿ  
ಪುಸ್ತಾಕ ಪುಸ್ತಾಕ ಸುಸ್ತಾ ಪುಸ್ತಾಕ  
ಪುಸ್ತಾಕ ಸುಸ್ತಾಪೆಞಿ। ಸುಸ್ತೆಂಞಿ  
ಪುಸ್ತಾಕಾ ಪುಸ್ತಾಕ ಪುಸ್ತಾಕಾಪೆಞಿ।  
ಪುಸ್ತಾಕ ಸುಸ್ತಾಪೆ ಸುಸ್ತಾಪೆ  
ಪುಸ್ತಾಕ ಸುಸ್ತೆಂಞಿ  
ಸುಸ್ತೆಂಞಿ ಸುಸ್ತೆಂಞಿ  
ಪುಸ್ತಾಕಾ ಪುಸ್ತಾಕಾಪೆಞಿ।  
ಪುಸ್ತಾಕಾ ಪುಸ್ತಾಕಾಪೆಞಿ।



ਛੰਞੀ ਟੰਠੰਏ ਘੌੜ  
ਫੰਗਾ ਘਛਛ ਰੁਛ  
ਗਾਂਏਛੁਫ ਟੰਫ-ਫੇਫਫੜ  
ਫੰਛਫ-ਠੰਘਫਛਛੀ ।  
ਟੰਠੰਏਫ ਛੰਞੀ  
ਛੰਞੰਞਟੰ ਝੰਝਛ  
ਝਛਞ ਝੰਛਫ ਝੰਞਛਛੀ ।  
ਘਘੰਘ ਘਛੁਘੀ ਛਘਾ  
ਘਝੰਘਘਾ ਫੰਗਾ ਘਛ  
ਠੰਝਛਫ ਟੰਞਛਾਫਫੀ  
ਫੰਛਫ ਝਞਟਛਛੀ ।



ಹಯ್ಯ, ಲಂಫಚಿಂಫ ಹಯ್ಯಾಲ್ ಡೆಲಂಫಾಂ  
ಪಲೂಪಲ್ ಸೆಂಫಾಪಹಿ ಪಯ್ಯ ಪಲಿ  
ಲಂಫಚಿಂಫ ಹಯ್ಯಾಪಿ ಹಸೆಲಿಗಾಲಿ |  
ತಿಲೂಫ ಲೆಲ್ಲಾಂಫಾಚಾ ಹಂಫಿಂಪಿ  
ಹಯ್ಯಾ ಡೆಲಂಫಲ್ ಗಾಂಫಾ ಡೆಂಫಿ |



ଟି ଲାଠି ଲାଫଟାଈ ଲାଗାନ୍ତେ ଲଠି ଲାଫଟାଈ  
ଲାଠି ଲାଫଟାଈ ଲାଗାନ୍ତେ ଲଠି ଲାଫଟାଈ  
ଲାଠି ଲାଫଟାଈ ଲାଗାନ୍ତେ ଲଠି ଲାଫଟାଈ  
ଲାଠି ଲାଫଟାଈ ଲାଗାନ୍ତେ ଲଠି ଲାଫଟାଈ  
ଲାଠି ଲାଫଟାଈ ଲାଗାନ୍ତେ ଲଠି ଲାଫଟାଈ



ଘେନିବୁଲୁଅ, ଛାଡ଼ାନ୍ତୁ ଛାଡ଼ାନ୍ତୁ ଛାଡ଼ାନ୍ତୁ ଛାଡ଼ାନ୍ତୁ







ಹರ್ಷ ಪಡೆದ ಹಂಚಿ ಪಯ್ಯ  
ಜ್ವರಾಳಿ ಹರ್ಷ ಪಡೆದಳೆ  
ಪಡೆದ ಒಂಟೆ ಏ ಹಿರಿ  
ಪಡೆದಳೆ | ಹಿರಿಯ ಲಯ  
ಪಡೆದ ಪಡೆದ ಏ  
ಪಡೆದಳೆ |



ଟିଏ ଗାଈ ଗଠି ଥିଲା ଯେଉଁଠି ଯିବାର ସମସ୍ତଙ୍କୁ  
ଆଣି ଆଣି ଯାଏନା ଯାଏନା ଯିବାର ସମସ୍ତଙ୍କୁ  
ଆଣି ଆଣି ଯାଏନା ଯାଏନା ଯିବାର ସମସ୍ତଙ୍କୁ  
ଆଣି ଆଣି ଯାଏନା ଯାଏନା ଯିବାର ସମସ୍ତଙ୍କୁ



ଘଟଣାଗାରୁ ଉଦ୍ଧାର ପାଇବା, ଯେଉଁଠି ଉପାସନା କରୁଥିବା ଶ୍ରୀମତୀ  
ଉଦ୍ଧାରଣ ଯାତ୍ରା-ଉପାସନା କରୁଥିବା। ଉପାସନା  
କରିବା ଉପାସନା କରୁଥିବା ଉପାସନା  
କରୁଥିବା ଉପାସନା କରୁଥିବା

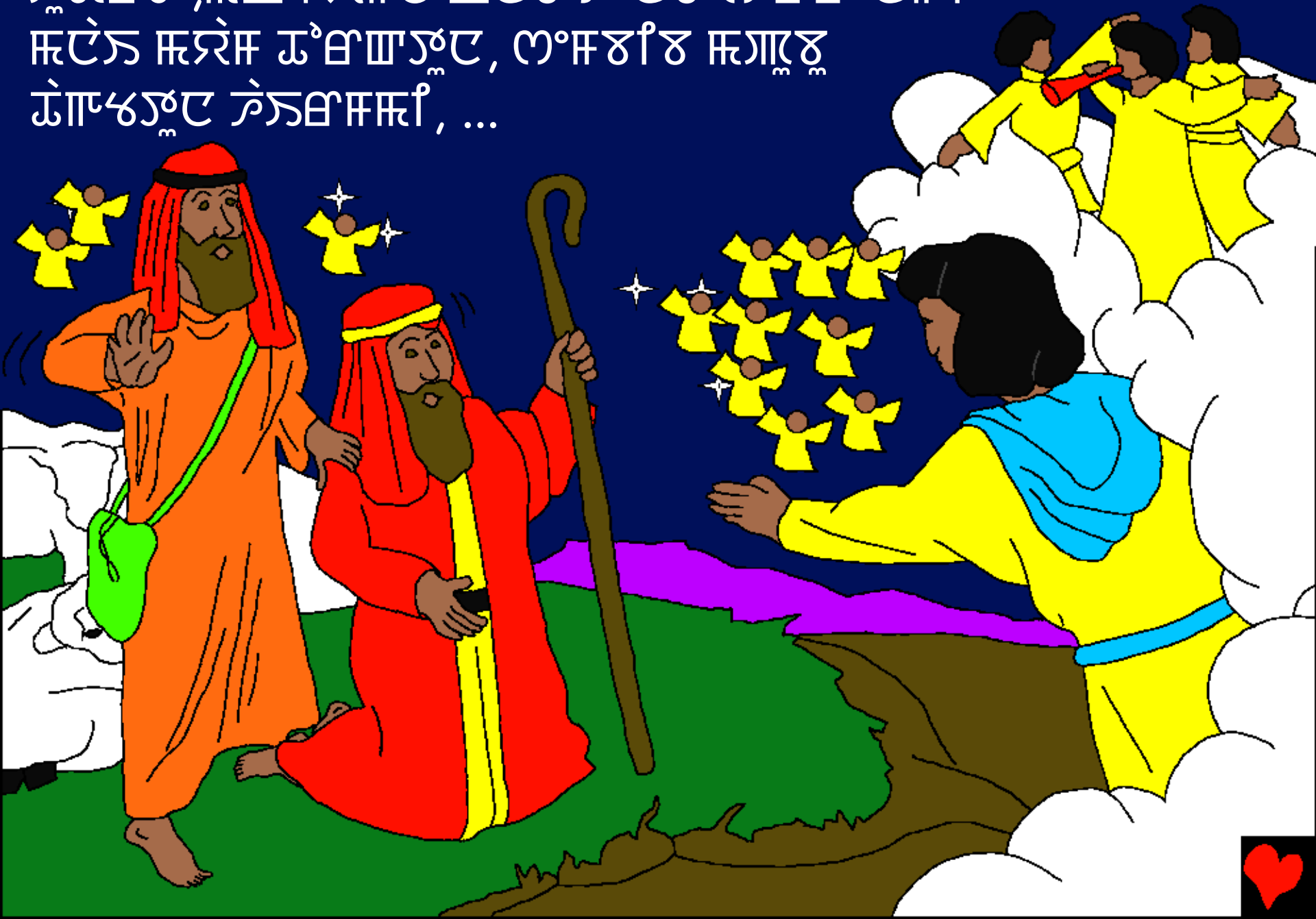
ଘଟଣା ଘଟଣା  
ଗାଁରେ ଉଦ୍ଧାର  
କରୁଥିବା।



“ਮੇਰੀ ਕੁਚੀਕਣੀ ਘੋੜੀ ਜੁਲੇਟੇਲੋਕ ਕਾਊਏਰ ਸੁਖੀਲੇ  
ਘੋੜੀਓ ਫੁਲੇ ਗਾਏਟੇ। ਟੁਕੇਟੇ ਘੋੜੀ ਘੋੜੀ ਲੇ ਫੁਲੇਟੇ  
ਘੋੜੀਓ ਜੁਲੇ ਫੁਲੇ ਫੁਲੇ ਫੁਲੇ ਟੇ  
ਘੋੜੀਓ।”



ਸੁਕਸ਼ਮ, ਸੁਖਮ ਰੇਸ਼ਮ ਖੁਦੋਰ ਸੁਖੋਰ ਠੇਠੇਠੇਠੇ  
ਸੁਕਸੁਕ ਸੁਕਸੁਕ ਸੁਕਸੁਕ, ਠੇਠੇਠੇ ਸੁਕਸੁਕ  
ਸੁਕਸੁਕ ਸੁਕਸੁਕ, ...



... “ହରକ୍ତକାମୀ ଯେଠାଠା ଲଂଫଟୀଠା ଲଗାଲୁମୀ ଲକ୍ଷୀଠା  
ଲକ୍ଷ୍ମୀଠା ଠେକଲୁ ଠେକ୍ଲୁ ଲେଟଂଫଟା ଯାଠାଠା, ଲମି  
ଗାଫେଟଲକ୍ଷ୍ମୀଠା ଠେଟ ଠେକଲୁ।”



રૂંદુ ળંઁઁઁઁઁઁ ડેફઁઁ ઁુઁઁ ળાંઁઁ ળઁઁ ઁંઁઁ  
ઁઁઁઁઁઁઁ। ઁઁઁઁ ઁઁઁઁ ઁઁઁઁ ઁઁઁઁઁ ઁઁઁઁઁ  
ઁઁઁઁઁ ળંઁઁઁઁઁઁ ઁઁઁઁ ઁઁઁઁઁ ઁઁઁઁઁઁ  
ઁઁઁઁ ઁઁઁઁઁ ઁઁઁઁ ઁઁઁઁઁ-ઁઁઁઁઁ ઁઁઁઁઁઁઁ।





ପୁଣିଏ ପିଲାଙ୍କୁ ନ୍ୟୁନ,  
ଟିଏକେ ଏକଲକ୍ଷ ନିଶିପ  
ଟିଲକ୍ଷ ନିଶିପେକାମା  
ପିଅପଲକ୍ଷ  
ଗାଣେପାଟନାମି । ନିଜ  
ଏକକେ ଲିକ୍ଷିତେକେ ନିଜ  
ପିନା ଏକପ ଏକକେ  
ଏକାମି ନିଜେ ଲିକ୍ଷିତେକେ  
ନିଜେକେ ନିଜେକେକେ,  
ଏକାମି ଏକେ ଏକେକେ  
ଲିକ୍ଷିତେକେ ନିଜେକେକେ  
କେକେ ଏକେ ନିଜେକେ  
ଏକକେ ନିଜେକେକେ ।



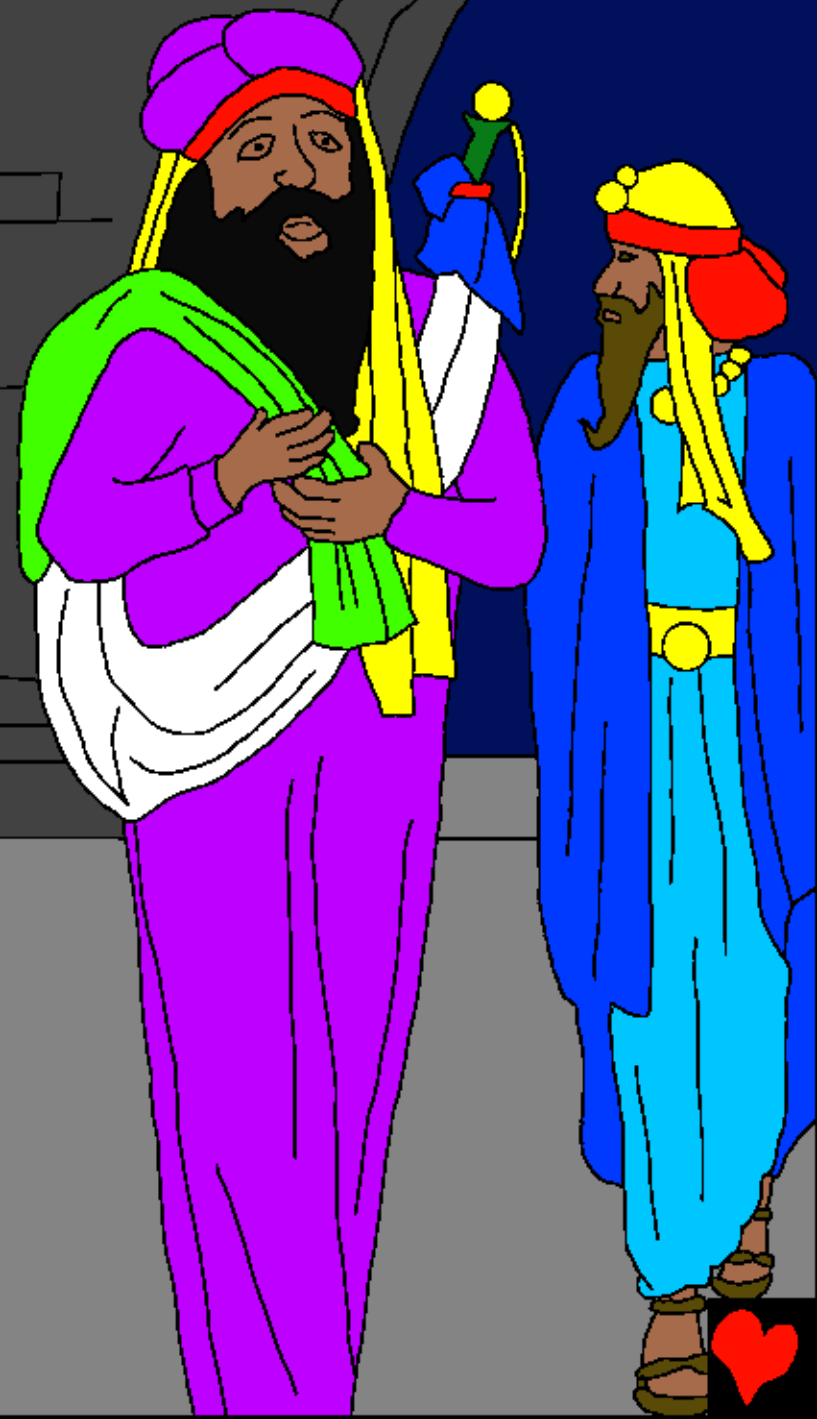




ಹುಂಕ ಪಲಿಹಯ ತಿಲ  
ಲಂಕಾಚಿ ಹಗಾಂಪಿ ಹಸೆ,  
ಹೆಣ್ಣಾಂವಿ ಸೆಕಲ  
ಸೆಂಯಾತಕಾಚಿ ಹಾಚಿ  
ಹಗಾ ಪಣ್ಣಿ ಸೆಕಾ  
ಸಯತಕಾಪಿ. ತೆಂಟಲ  
ಪೂಜಾ ಪಲಿ ಕಾಂಚಿ ಗಾಂಚಿ  
ಪೆಕಲ ಹಾಚಿ. ಹಲಿ  
ತೆಕಾಚಲಿಯಲ ಹುಂಕಾಪಿ  
ಲೆಲ ಗಾಂಯಾಗಾ ಪಯಿ  
ಕಗಾಣೆಂಕಾಚಿ ಹಾಚಿ  
ಹುಂಕಾ ಗಾಂಯಾಲಾ  
ಹೆಂಯಾಲೆ ಪಹಲಿ.



ਫ਼ੌਜ ਨਏ ਟੈੱਫ਼ਾ,  
ਰੰਫ਼ਟ ਫ਼ਏ ਘੋਂਕੜ  
ਘਰੇਏਫ਼ੀਯੇਘਾ ਘਫ਼ਟ  
ਏਘਾਏਘਾਟੋਫ਼ਕਾਘੀ  
ਰੰਘੁਓਟੋਫ਼ਕ  
ਟੇਘਾਘਾ ਫ਼ੌ



ਫ਼ੌ ਫ਼ੀਓਘ ਟਫ਼ਟੀਘਕੂਏ  
ਘਾਏਘਾਟਫ਼ਫ਼ੀ। “ਏਏ ਘਾਏਘਾਘਾ  
ਟੀਫ਼ਕੀਘੀ ਏਘਘ” ਘਕੂ ਘਕੰਕਕ  
ਟੈਫ਼ਾਘੋਂ ਕੰਕਏ ਫ਼ਕਏਕਏ ਘਘਟਫ਼ਫ਼ੀ?  
ਘੈਫ਼ੋਕ ਫ਼ਕਏਘਾਘਾ ਕੂਏਫ਼ੜ ਘਾਏਫ਼ਫ਼ੀ।”



ਦੀਯਯ ਸੰਘੋਕੁਦ ਫਲੋ ਸੰਠ  
ਫਲੀਯਿਯ ਘਨੁਯਾਯ ਫਲਫਲ  
ਯੰਘਫਫੀ। ਗੁਯਾਦੀਯ ਯੰਘਕੁਦ,  
ਫਲੋਯਾਦ ਫਲੋਕੁਕੁ ਸੰਠਫਫੀ  
ਦਠੋਕੁਦ ਟੀਲੁ ਸੰਘਾ ਫਲਠਾਫ  
ਘੰਘਠੋਕੁਕੁ ਯਫਫੀ। “ਘੰਲੁ ਫਲੋਕੁ  
ਫਲੁਫਠ ਗਠੋਫਫੀ,” ਸੰਘੋਕੁਦ  
ਸੰਠਫੀ। ਘਨੁਕੁ ਫਲੋਯਾਦ  
ਫਲਠੀਠ ਘੰਘਫਫੀ। ਸੰਘੋਕੁਦ  
ਟੀਲੁਕੁ ਸੰਘਾਫ  
ਗਠੋਫਠਫਫੀ।

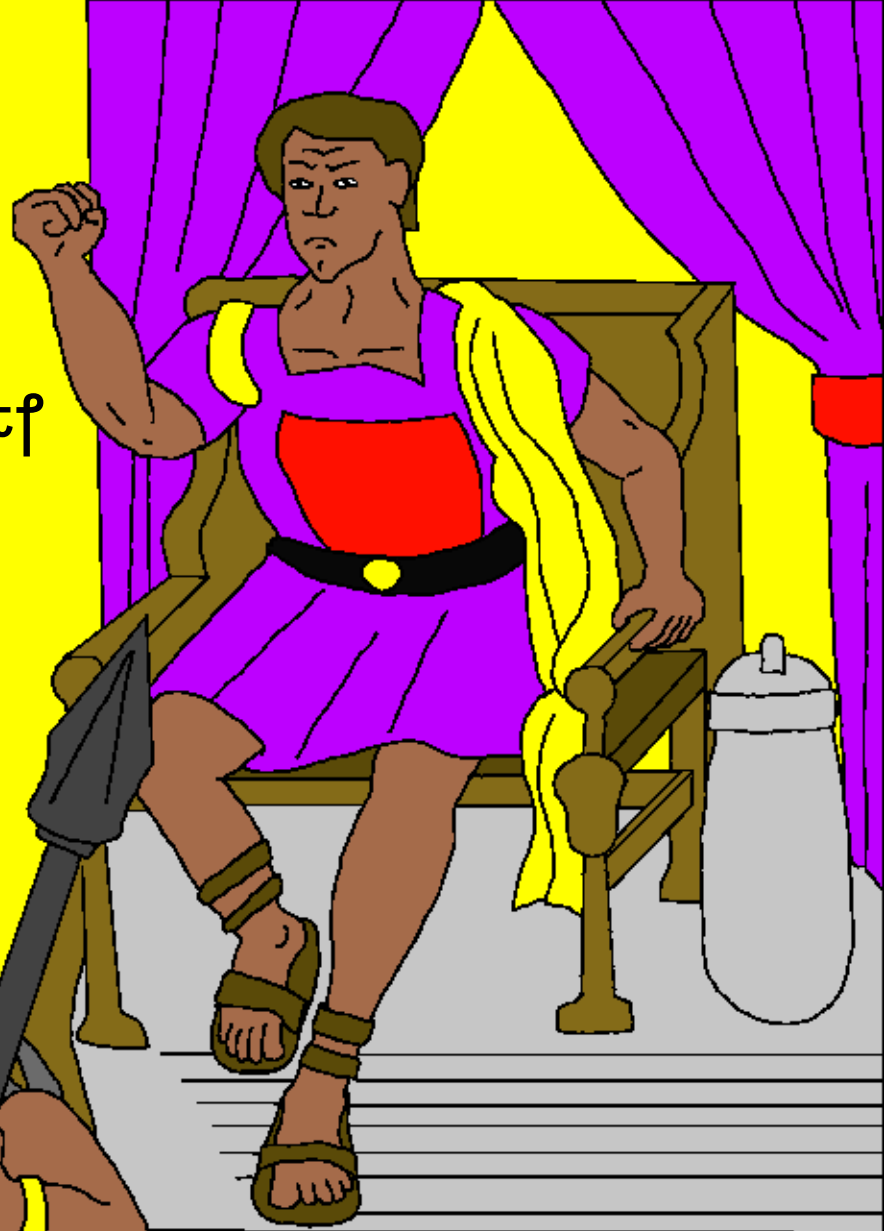


ਘਰੇਲੂਆਂ ਸਿੰਘ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਟੋਲੋਂ ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਗਾਇਆਂ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਟੋਲੋਂ ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ



ભાષાઈઠ ઈગાલે ઈસું સુંઠ ઈભીંથ  
ઈરૂઈઠ ટેલે ઠલેઈલેઠ  
સુંઠઈઈઈ. સુંઠેઠ રુંઈલે ભેલ્લઈ.  
ટીભૂઠ ડૂઈલે ઈથઠલેલેઠ, ઈઠડુંઠ  
લેઘંથગા ઈગાલે ઘભીલે ઠંઠલેસુંઈઈ  
ગાઈથટીઠ ઘઘંથ લેગાલેઈલેઈ

લેલે  
સુંઠઈ.

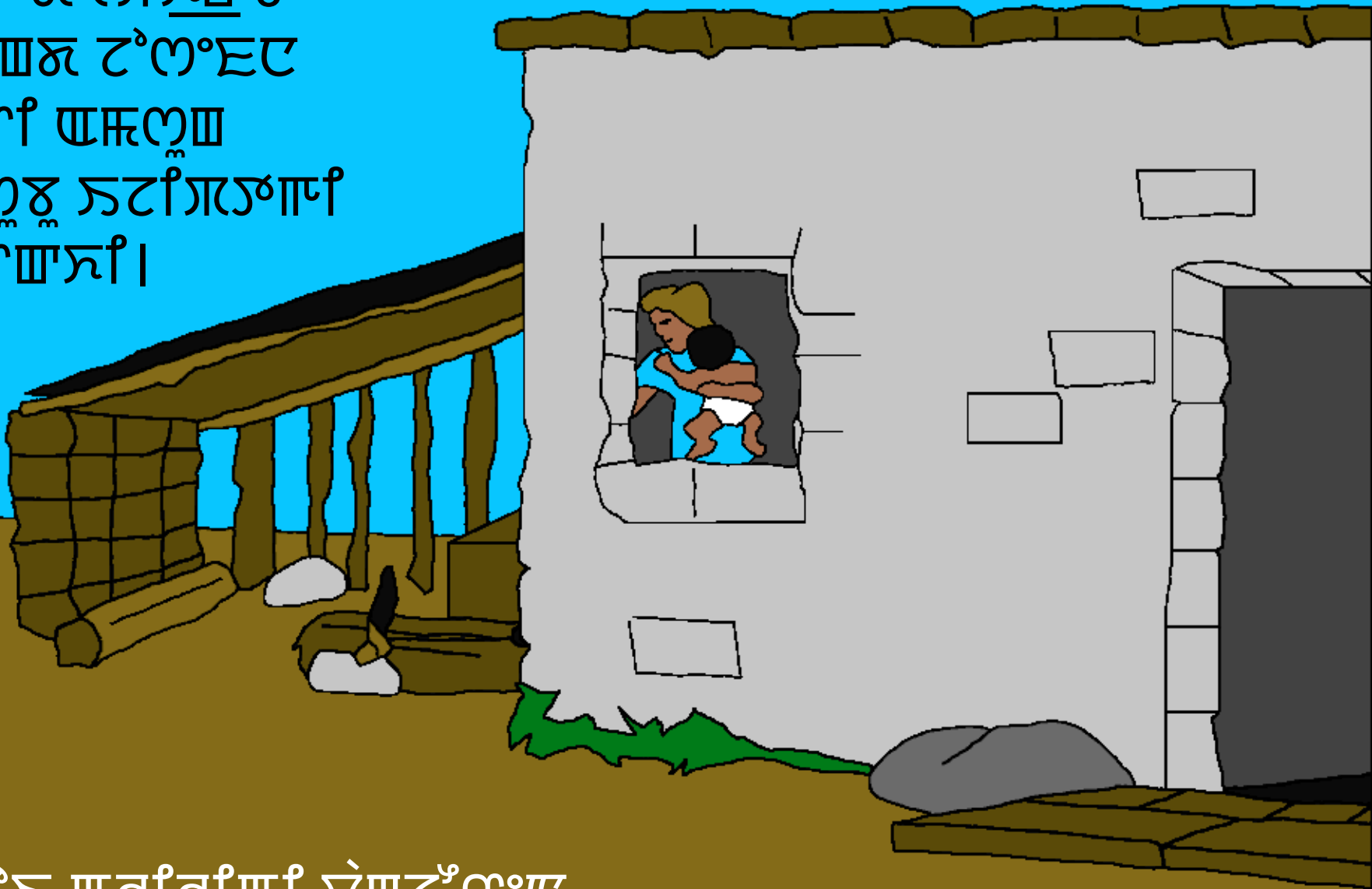




ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ  
ਸੰਘੋੜਾ ਲੰਘਾਇ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ  
ਲੰਘਾਇ ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ, ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ  
ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ ਘੋੜਾ



ਸੰਘੋਕ ਨੀਕੁਏਰ  
ਕੁਝੁਘਕ ਟੋਲੋਏ  
ਕੰਘੀ ਘਕਲੁਘ  
ਟੀਲੁਕੁ ਕਟੀਗੁਠਾਘੀ  
ਗੁਠੇਘਾਘੀ।



ਕੁਠੇਕ ਨਾਟੀਟੀਘੀ ਸੰਘਟੋਘੋਏ  
ਕੁਏਘਾਠ, ਏਟਘੋਘ ਘੁਠੇਕ ਕੁਏਘੁਘ ਕੁਠੇ ਘਕਕ ਟੋਘਘਘੀ।



ଟିକ୍‌ଟାକ୍‌ସି

ୱାନ୍‌ଡା଼଼ା ଇଂଲିଶ୍‌, ଇଂଲିଶ୍‌ ଇଂଲିଶ୍‌ ଇଂଲିଶ୍‌

ଫିଲିଂ ମିସ୍‌

ଫିଲିଂ 1-2, ଫିଲିଂ 1-2

“ଫିଲିଂ ଇଂଲିଶ୍‌ ଇଂଲିଶ୍‌ ଇଂଲିଶ୍‌ ଇଂଲିଶ୍‌.”

ଇଂଲିଶ୍‌ ଇଂଲିଶ୍‌ 119:130





ਦੇਖੋ



ඊතරනාආ රැඟි ශරාිඋ ඝරාිඳා-ඝරාිඳා උතර  
ඔරාිඳා ආරාිඳා ඝරාිඳා ශරාිඳා උතර උතර උතර  
ඔරාිඳා ඝරාිඳා උතර උතර උතර උතර උතර උතර

ආරාිඳා ඝරාිඳා ශරාිඳා උතර උතර උතර උතර උතර  
උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර  
උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර  
උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර  
උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර  
උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර

උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර  
උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර  
උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර  
උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර  
උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර  
උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර

උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර උතර

